

No. 22627

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
GUINEA**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).  
Signed at Conakry on 16 September 1982**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 29 December 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
GUINÉE**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à  
Conakry le 16 septembre 1982**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 29 décembre 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REVOLUTIONARY PEOPLE'S REPUBLIC OF GUINEA CON-  
CERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Revolutionary People's Republic of Guinea,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Revolutionary People's Republic of Guinea,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, for the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided to cover current civil requirements, and the foreign-exchange and national-currency costs of transport, insurance and assembly incurred in the importation of goods which was financed under this Agreement, a financial contribution of up to DM 1,500,000 (one million five hundred thousand Deutsche Mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement for which the relevant delivery contracts have been concluded after 1 January 1982.

*Article 2.* The utilization of the sum referred to in article 1 as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient thereof, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Revolutionary People's Republic of Guinea in connection with the conclusion and implementation of the contract referred to in article 2 of the present Agreement.

*Article 4.* The Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by land, sea or air of persons and goods as results from the granting of the financial contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of

<sup>1</sup> Came into force on 16 September 1982 by signature, in accordance with article 7.

business in the German area of application of this Agreement and grant any necessary permits for the participation of such transport enterprises.

*Article 5.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea within three months after the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Conakry, on 16 September 1982, in duplicate in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. BERNHARD ZIMMERMANN  
Ambassador of the Federal Republic of Germany

For the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea:

MARCEL CROS  
Minister for International Co-operation

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REVOLUTION-  
ARY PEOPLE'S REPUBLIC OF GUINEA CONCERNING FINANCIAL CO-  
OPERATION

(1) List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 16 September 1982, may be financed from the financial contribution:

- (a) Delivery, transport and installation of 25 teleprinters in the Congress building;
- (b) Delivery of measuring equipment for the telex centre;
- (c) Cable network: delivery, transport and laying of cables linking the telex centre to the Congress building;
- (d) Spare parts and equipment for the existing telex centre;
- (e) Advisory services.

(2) Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

(3) Imports of luxury and consumer goods for private use and goods and installations for military equipment purposes shall not be financed from the financial contribution.